

## 盐工教〔2014〕47号

### 盐城工学院关于加强双语教学工作的实施办法

为贯彻落实教育部《关于进一步加强高等学校本科教学工作的若干意见》的精神，体现“教育要面向现代化、面向世界、面向未来”的指导思想，积极推进我校双语教学工作，切实提高课程质量，努力培养具有较高外语水平的高素质人才，本着“分步实施，稳步推进”原则，特制订本办法。

#### 一、双语教学的范围

1. 学校鼓励各专业积极实施双语教学，尤其是生物技术、信息技术、金融等专业使用双语授课的课程应达到较高的比例。
2. 使用双语教学的课程必须是培养方案中设置的课程，主要限于非语言类专业的专业课程，专业英语课程不在此列。
3. 双语课程原则上从本科第三学期开始开设。

#### 二、双语教学的形式

双语教学目的在于培养学生用外语进行专业思维、获取专业知识以及提高学生用外语进行专业知识交流的水平 and 能力。在组织教学过程中，教师可根据实际情况，选择不同的双语教学方式。

1. 外文教材，汉语讲授。使用外文教材和部分外文板书，用汉语为主进行教学。学生作业和课程考试 30% 以上的内容采用外文完成。
2. 外文教材，双语讲授。使用外文教材和部分外文板书，50% 以上的内容用外文讲授。学生作业和课程考试 50% 以上的内容采用外文完成。

3. 外文教材，外语讲授。使用外文教材和外文板书，80%以上的内容用外文讲授。学生作业和课程考试全部采用外文完成。

### 三、双语课程教材选用

1. 对于生物技术类、信息技术类等发展迅速、国际通用、可比性强的学科和专业，以及金融类专业课程，可以直接引进和选用先进的、能反映学科发展前沿的外文原版教材。

2. 个别专业确无可直接引用的外文原版教材，可选购有国外原版教材影印权出版社出版的“影印”教材；也可允许教师收集资料并消化吸收后自编外文教材或讲义。

3. 可以同时为学生提供外文和中文两种教材，或提供一本外文教材同时指定中文参考书。

### 四、双语教学的要求

1. 各专业要根据各自学科专业特点、教师队伍情况，制订推进双语教学工作的计划。教学单位要加强双语课程的管理，不断提高双语课程的比例，切实提高双语教学质量。

2. 双语教学开课教师应具有丰富的教学经验、较高学术水平和较高的外语水平，原则上应讲授本课程两轮以上，熟练掌握课程内容。

3. 双语教学的课程需符合以下要求，方可在课程教学结束时予以认定：

(1) 达到双语教学教材使用要求。

(2) 常规教学文件齐全，用外文编写（教案可部分用外文编写），质量符合要求。

(3) 学生作业和课程考核材料的外文使用率达到要求。

(4) 通过座谈、问卷调查，学生满意率达90%以上。

### 五、双语教学的管理

1. 各教学单位负责双语课程任课教师的资格审查，并在本单位内部组织试讲。

2. 拟开设双语课程的教师须填写《盐城工学院双语课程申请表》，向学校教务处提出申请，教务处按照学校开课试讲要求组织试讲。

3. 教务处负责对双语课程教学过程进行监控，以确保双语课程质量。

### 六、双语教学的配套措施

1. 加强双语师资队伍建设。学校努力开拓渠道，选派具有良好外语基础的中青年骨干教师到国内重点大学或出国进修培训，大力提高我校教师用外语进行教学的水平。

2. 凡经认定的双语课程，学校将给予教学工作量的补贴。具体计算方法是：首轮为

实际工作量×2.0；第二轮为实际工作量×1.8；第三轮及以后为实际工作量×1.5。其中基础工作量由所在教学单位承担，溢出部分由学校调节。

3. 加大国外优秀原版教材的引进力度，通过多种渠道购置外文原版教材样书及教学参考书。对学生使用的原版外文教材，学校给予50%的书价补贴。

4. 加强大学英语教学工作的同时，增设英语口语、写作、翻译等选修课程，重视网络教学环境下口语平台的搭建和学生自主学习能力的培养，促进学生英语听、说、读、写等综合应用能力的提高。

5. 在教育教学改革与研究项目及课程建设项目立项时，双语课程建设项目优先立项。

七、本规定自公布之日起实施。由教务处负责解释。

2014年12月31日

**主题词： 双语 教学 实施办法**

---

发送：各教学单位

---

盐城工学院教务处

---

2014年12月31日印发